

# WASSER IN BEWEGUNG: ENTDECKEN SIE DIE NEUEN TARIFE!



## SYNDICAT DES EAUX DU SUD (SES) – WIE IHR TRINKWASSER PRODUZIERT WIRD

Das SES-Netz erstreckt sich über **230 km** und versorgt **22 Gemeinden**. Das Syndikat verwandelt Grundwasser, das hauptsächlich aus dem Grundwasserleiter des „Luxemburger Sandsteins“ stammt, in Trinkwasser. Niederschläge sickern auf natürliche Weise durch den Boden, werden durch die Schwerkraft in den Pumpreservoirs gesammelt, zunächst im Reservoir Rebiert, dann im Reservoir Schifflingen gespeichert und versorgen täglich mehr als **11.530 Einwohner**.

Das SES führt regelmäßige Kontrollen durch, um die Qualität des Wassers und die Gesundheit der Verbraucher zu gewährleisten.



- 1 Versickerung
- 2 Quelfassung
- 3 Pumpstation
- 4 Reservoir Rebiert
- 5 Wasserversorgung aus dem Wasserreservoir der Gemeinde Schifflingen

## WARUM EINE ÜBERARBEITUNG DER WASSERTARIFE?

Das geänderte Gesetz vom 19. Dezember 2008 über das Wasser verpflichtet die Gemeinden, das Verursacherprinzip anzuwenden. Dies führte zu einer Erhöhung der Tarife, die seit 2010 unverändert geblieben sind und die tatsächlichen Kosten dieser wertvollen Ressource nicht mehr widerspiegeln. Zusätzlich dazu soll die Gemeinde sicherstellen, dass die Kosten für die Wasserbewirtschaftung gedeckt werden.

Seit dem **1. Juli 2024** wurden daher die Wassertarife angepasst.

Die Gemeinde Schifflingen möchte Sie über die neuen Tarife in Kenntnis setzen und hilfreiche Hinweise zur Trinkwassernutzung und Abwasserentsorgung bereitstellen. Die Rechnung für das 3. Quartal 2024, die dieser Broschüre beigelegt ist, ist die erste, die die neuen Tarife anwendet.



*Wussten Sie, dass...  
...Luxemburg für die außergewöhnliche Qualität seines Trinkwassers bekannt ist, wobei etwa 75 % des verbrauchten Wassers aus natürlichen, unterirdischen Quellen stammt, die für ihre Reinheit und ihren erfrischenden Geschmack geschätzt werden?*

*... Sie mit einem Kubikmeter Trinkwasser etwa 20 Mal duschen, sich 400 Mal die Hände waschen oder 5.000 Gläser frisches Wasser genießen können?*



## WAS SIND DIE NEUEN WASSERTARIFE FÜR HAUSHALTE?

Die neue Wasserpreisstruktur, die sowohl Trinkwasser als auch Abwasser umfasst, beinhaltet eine feste Grundgebühr und eine variable Verbrauchsgebühr.

Hier ein Beispiel für einen Haushalt mit einem Standardzähler (25-mm-Zähler):

### Trinkwasser:

- Feste vierteljährliche Gebühr: 45,00 € (+3 % MwSt)
- Variable Gebühr: 2,80 € / m<sup>3</sup> (+3 % MwSt), abhängig vom tatsächlichen Verbrauch

### Abwasser:

- Feste vierteljährliche Gebühr: 11,25 € (ohne MwSt)
- Variable Gebühr: 1,85 € / m<sup>3</sup> (ohne MwSt), abhängig vom tatsächlichen Verbrauch

	Preise ohne MwSt	MwSt
Trinkwasser - variable Gebühr	2,80 € / m <sup>3</sup>	3 %
Trinkwasser - feste Gebühr	45,00 € / Trimester	3 %
Abwasser - variable Gebühr	1,85 € / m <sup>3</sup>	n/a
Abwasser - feste Gebühr	11,25 € / Trimester	n/a

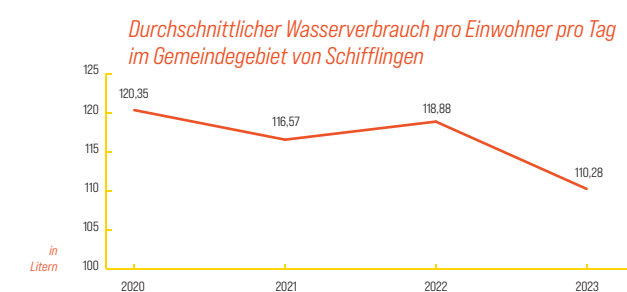
Um die neuen Regelungen zu **Wohngebäuden mit Hausverwaltungen** sowie dem Industriesektor, der Landwirtschaft und dem Horeca Sektor im Detail einzusehen, scannen Sie diesen Code oder besuchen Sie unsere Webseite: [www.schiffflange.lu](http://www.schiffflange.lu)



## DIE UMWELT SCHÜTZEN, WASSER SPAREN UND IHRE RECHNUNG SENKEN

Zur Förderung der Nachhaltigkeit und um Ihre Wasserrechnung zu senken, ist es wichtig, **Wasserverschwendung zu vermeiden**. Hier einige Tipps:

- Reparieren Sie defekte Wasserhähne und Dichtungen.
- Installieren Sie Durchflussbegrenzer an den Wasserhähnen.
- Verwenden Sie Toilettenspülkästen mit einer "Eco"-Taste.
- Lassen Sie das Wasser beim Händewaschen, Zähneputzen oder Rasieren nicht unnötig laufen.
- Bevorzugen Sie Duschen gegenüber von Bädern.
- Betreiben Sie die Waschmaschine und den Geschirrspüler nur bei voller Ladung.
- Waschen Sie Ihr Auto in Waschanlagen anstatt zu Hause.
- Bewässern Sie Ihren Garten mit Regenwasser und wählen Sie dafür die effizientesten Tageszeiten.



Das ehrgeizige Ziel der Gemeinde ist es, den Verbrauch bis 2030 auf 90 Liter pro Einwohner und Tag zu senken.

Bei Fragen zu den Tarifen wenden Sie sich bitte an den Service des travaux neufs et des infrastructures (STNI): [stni@schiffflange.lu](mailto:stni@schiffflange.lu)  
Telefon: (+352) 54 50 61 - 409